



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
1550 D'Estimauville Avenue  
1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
BFC Bagotville, CP 380  
CFB Bagotville, PO Box 380  
Bâtiment 62, local 112  
Building 62, Room 112  
Alouette  
Québec  
G0V 1A0

<b>Title - Sujet</b> Mise à jour de la tourelle PIRATES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-186676/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-186676	<b>Date</b> 2018-01-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$BAL-001-17299	
<b>File No. - N° de dossier</b> BAP-7-40215 (001)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-02-15</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Tremblay, Marial	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> ba1001
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 677-4000 (4159)	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Defence R & D Canada - Valcartier / R et D Défense Canada - Valcartier 2459 route de la Bravoure Québec (Québec) G3J 1X5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W7701-186676/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W7701-186676

N° de la modif - Amd. No.

004

File No. - N° du dossier

BAP-7-40215

Id de l'acheteur - Buyer ID

bal001

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- 
- La date de clôture de la Demande de proposition est changée du ~~6 février~~ pour le **15 février** 2018, 14h00, heure normale de l'est (HNE).

#### Questions et réponses lors de la visite facultative du 25 janvier 2018

##### **Demande de renseignements - en période d'invitation - Clause n° 2.3**

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les soumissionnaires qui auront reçu la demande de soumissions, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici les questions que nous avons reçues lors de la visite :

-----

Question 19 : Réf. : Annexe A, A.5.4 Test et validation

Comment cela sera-t-il testé?

**Réponse 19 : Il va falloir ajouter une (1) semaine pour l'accordement, l'apprentissage et les tests.**

-----

Question 20 : Réf. : Annexe A, A.5.4 Test et validation

Est-ce que les tests pourront être faits à Ottawa car nous avons accès à un aéroport?

**Réponse 20 : Oui; à l'aéroport le plus près de votre entreprise.**

-----

Question 21 : Réf. : Annexe A, A.5.4 Test et validation

Aurons-nous besoin de louer un hangar?

**Réponse 21 : Oui; afin de garder l'équipement en sécurité.**

-----

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W7701-186676/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W7701-186676

N° de la modif - Amd. No.

004

File No. - N° du dossier

BAP-7-40215

Id de l'acheteur - Buyer ID

bal001

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Question 22 : Réf. : Annexe A

Voulez-vous une option d'enregistrement permettant de faire rejouer les vidéos?

**Réponse 22 : Ceci pourrait être mis en option dans votre proposition.**

Question 23 : Réf. : Annexe A

Pourrait-on avoir les photos ainsi que la figure 2.2 du manuel?

**Réponse 23 : Les photos et la figure 2.2 du manuel sont en pièces jointes à cette modification.**

Question 24 : Réf. : Annexe A

Quel est le poids total?

**Réponse 24 : 6020 livres la plateforme + tracker.**

Question 25 : Réf. : Annexe A

Quelles sont les dimensions?

**Réponse 25 : 52 pouces long x 33 ½ pouces haut x 84 pouces large.**

Question 26 : Réf. : Annexe A

Êtes-vous satisfaits avec les encodeurs?

**Réponse 26 : Oui.**

Question 27 : Réf. : Annexe A

Est-ce que les moteurs fonctionnent en série ou de façon parallèle?

**Réponse 27 : Parallèle.**

N° de l'invitation - Sollicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

W7701-186676/A

004

bal001

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

W7701-186676

BAP-7-40215

---

Question 28 : Réf. : Annexe A

Quel est l'angle d'élévation maximal?

**Réponse 28 : Environ 70°.**

-----

Question 29 : Réf. : Annexe A

Quelle est la variation angulaire en azimut?

**Réponse 29 : 180°.**

-----

Question 30 : Réf. : Annexe A

Utilisez-vous la poursuite automatique?

**Réponse 30 : Pas présentement.**

-----

Question 31 : Réf. : Annexe A

Y a-t-il deux opérateurs pour la tourelle?

**Réponse 31 : Oui.**

-----

Question 32 : Réf. : Annexe A

Quels sont les requis pour la température de fonctionnement?

**Réponse 32 : -20°C.**

-----

Question 33 : Réf. : Annexe A

Comment ajustez-vous?

**Réponse 33 : Nous ne l'ajustons jamais.**

-----

---

N° de l'invitation - Sollicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

W7701-186676/A

004

bal001

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

W7701-186676

BAP-7-40215

---

Question 34 : Réf. : Annexe A

Utilisez-vous un télémètre intégré?

**Réponse 34 : Non.**

-----

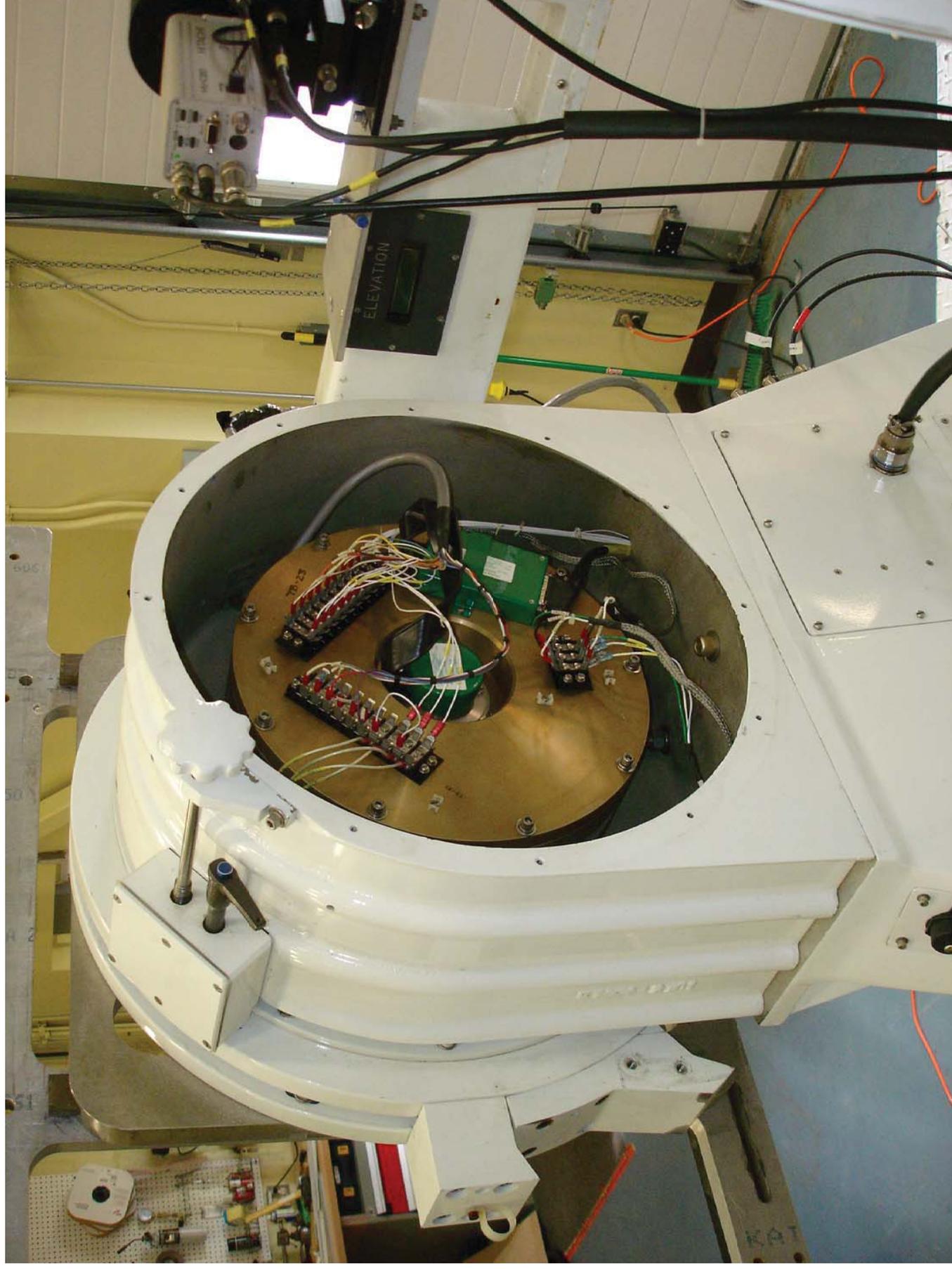
Question 35 : Réf. : Annexe D, critère coté no 3 Ordinateur de contrôle (OC) – (section A.5 2.3)

On demande de fournir un ordinateur très spécifique. Si nous proposons quelque chose de mieux, allons-nous avoir tous les 9 points?

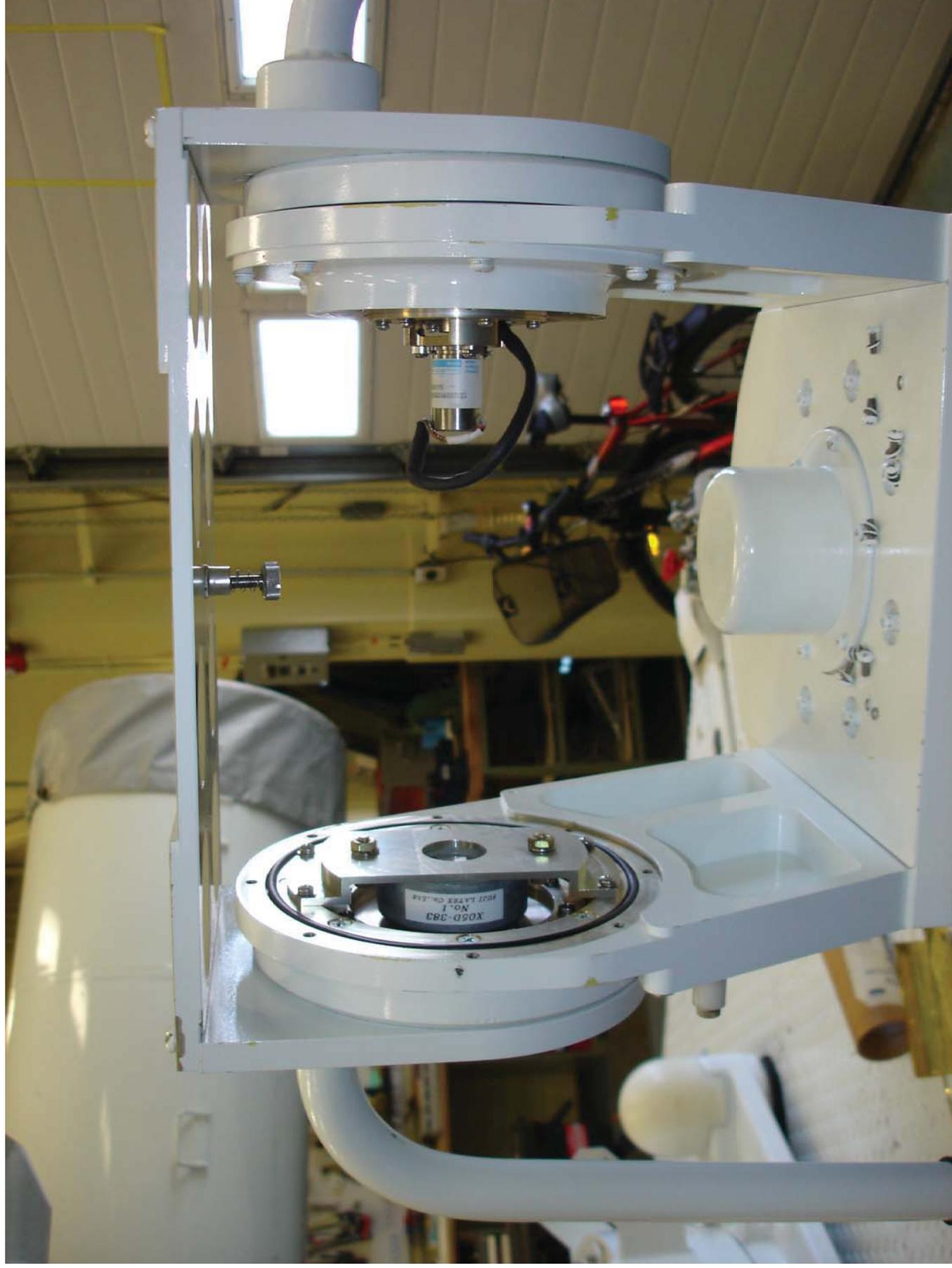
**Réponse 35 : Oui, si vous fournissez ce qui est requis ou mieux, vous allez obtenir tous les points (9) mais vous devez le justifier.**

-----

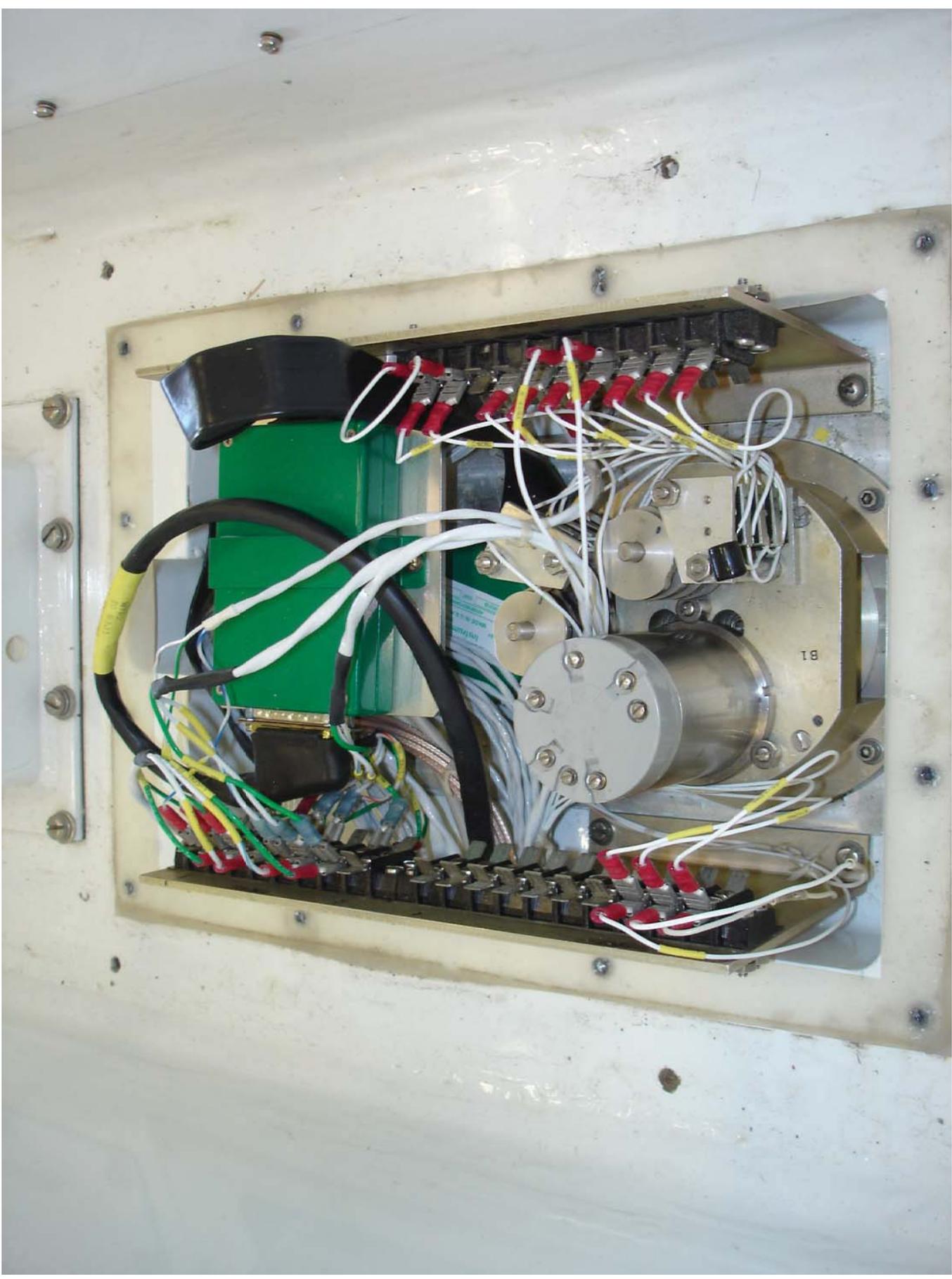
Toutes les autres conditions de la Demande de proposition demeurent inchangées.

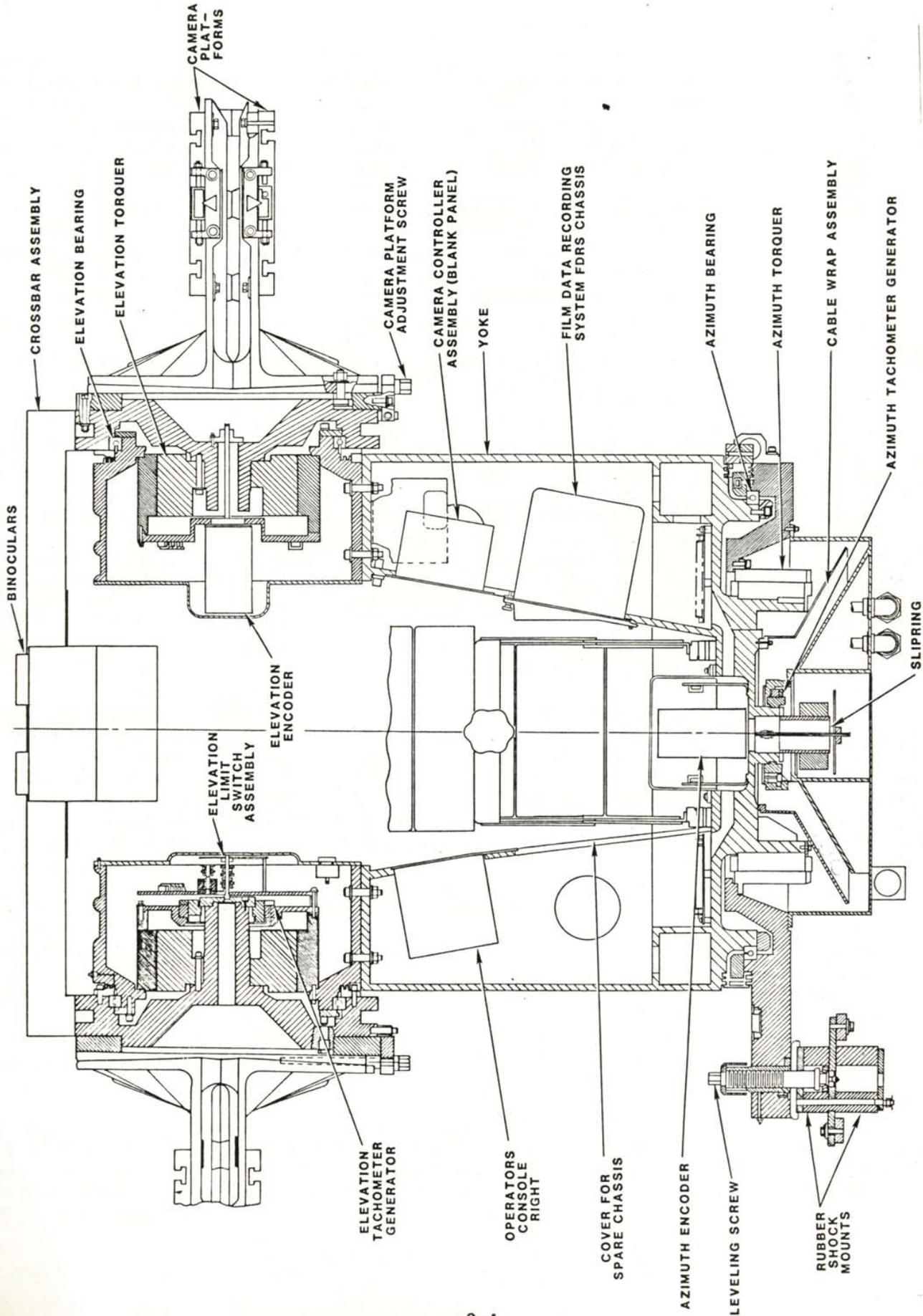












2-4

Figure 2-2. Pedestal Components.  
Dossier / File no BAP-7-40215